



Adolygiadau o Farcio a Chymedroli - DR1

Canllaw i'r broses cyflwyno data

Medi 2019

Cynnwys

Adolygiadau o farcio a chymedroli	3
Canllawiau cwblhau cyffredinol	4
Fformat y ffeiliau	4
Cysylltiadau	8

Adolygiadau o farcio a chymedroli

Cyflwyniad

Er mwyn cyflawni ein swyddogaethau rheoleiddio ac achredu fel y nodir yn Neddf Cymwysterau Cymru 2015 ¹, rydym yn ei gwneud yn ofynnol i gyrrff dyfarnu ddarparu data arholiadau ar gyfer cymwysterau rheoledig.

Mae'r canllaw hwn yn seiliedig ar ddogfen *Adolygiad Ofqual o Farcio a Chymedroli - DR1* ².

Pryd fydd data'n cael ei gasglu?

Cesglir data yn unol â'r amserlen adrodd y cytunwyd arni ac sy'n cael ei chynnal gan dîm ystadegau Cymwysterau Cymru ac sydd i'w gweld ar ein gwefan.

Pa ddata fydd yn cael ei gasglu?

Cesglir adolygiadau o ddata marcio a chymedroli ar gyfer TGAU, UG, Safon Uwch, tystysgrifau Lefel 1 /Lefel 2, Dyfarniad Uwch Estynedig (AEA) a Thystysgrif Her Sgiliau Cymhwyster Bagloriaeth Cymru.

¹ <http://www.legislation.gov.uk/anaw/2015/5/contents/enacted>

² https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/742682/Guidance_for_Reviews_of_Marking_and_Moderation_DR1.pdf

Canllawiau cwblhau cyffredinol

Gweler atodiad A (tudalen 10) i gael eglurhad pellach am y gwerthoedd maes.

- Mae'r ffurflen ddata hon ar gyfer data sy'n ymwneud â dysgwyr yng Nghymru yn unig.
- Rhaid i werthoedd rhifol beidio â chael unrhyw fformatio.
- Lle bo hynny'n berthnasol dylid cyflwyno data ar lefel isgydran.
- Dylai meysydd UMS unedau fod yn werthoedd UMS unedau cyffredinol, hyd yn oed os yw'r rhes o ddata yr adroddir yn ei chylch yn ymwneud ag isgydrannau.
- Ar gyfer rhesi o ddata sy'n ymwneud ag isgydrannau, y gwerth a gofnodir yn y maes **Unit Max. Raw Mark** ddylai fod marc crai uchaf yr isgydran.
- Ar gyfer gwasanaeth 3, y gwerth a gofnodir yn y maes **Date Received** ddylai fod y dyddiad y derbyniodd y cymedrolwr y sampl.
- Ar gyfer unedau cyffredin (y gellir eu defnyddio i ardystio yn erbyn lefel UG a /neu Safon Uwch), os gwneir cais adolygu'r marcio, a bod yr ymgeisydd yn ardystio ar gyfer UG ac A2, dim ond y rhes A2 ddylai fod yn bresennol yn y data.
- Bydd y meysydd canlynol yn derbyn -2 i gynrychioli anhysbys i ymgeiswyr nad ydynt yn ardystio:

Enw'r maes	Nodiadau
QAN	-2 ar gyfer anhysbys ee achosion lle nad yw'r ymgeisydd yn ardystio
Specification code	Ar gyfer ymgeiswyr nad ydynt yn ardystio sy'n cymryd unedau /cydrannau y gellir eu defnyddio yn erbyn manylebau lluosog
Original unit raw mark	-2 yn cael ei dderbyn am absenoldebau
Post EaR raw mark	-2 yn cael ei dderbyn ar gyfer adolygiadau sy'n dal i fod yn y broses, felly nid yw'r marc ôl-adolygiad wedi'i sefydlu eto
Original unit UMS	-2 yn cael ei dderbyn ar gyfer pynciau nad ydyn nhw'n trosi i UMS
Post EaR UMS	-2 yn cael ei dderbyn ar gyfer pynciau nad ydyn nhw'n trosi i UMS
Original qualification UMS (modular) / Scale score (linear)	-2 yn cael ei dderbyn ar gyfer ymgeiswyr nad ydynt yn ardystio
Post EaR qualification UMS (modular) / Scale score (linear)	-2 yn cael ei dderbyn ar gyfer ymgeiswyr nad ydynt yn ardystio
Original qualification grade	-2 yn cael ei dderbyn ar gyfer ymgeiswyr nad ydynt yn ardystio
Post EaR qualification grade	-2 yn cael ei dderbyn ar gyfer ymgeiswyr nad ydynt yn ardystio
Total No. of awards/certifications	-2 yn cael ei dderbyn ar gyfer ymgeiswyr nad ydynt yn ardystio

Fformat y ffeiliau

Rhaid i'r ffeil fod ar ffurf CSV a rhaid i'r rhes gyntaf fod yn benawdau fel y'u dangosir yng ngholofn 'Enw' y tabl isod. Rhaid i'r rhesi dilynol fod â gwerthoedd y data y rhoddir gwybodaeth amdano sy'n gorfod cyd-fynd â'r rheolau fformat a dilysu isod.

Enw	Disgrifiad	Safle	Mynegiad Rheolaidd Dilysu	Disgrifiad o'r Mynegiad Rheolaidd
Exam Series	Y gyfres o arholiadau y mae'r data yn ymwneud ag ef ee June 2018	1	<code>^(January March June November)([]?[0-9][0-9][0-9][0-9])\$</code>	Enw llawn mis y gyfres o arholiadau a'r flwyddyn.
Reporting date	Dyddiad yr oedd y ffeil i fod i gael ei chyflwyno waeth pryd y cafodd ei lanlwytho. Derbynnir y fformat 120 ODBC canonaidd blwy mm-dy .	2	<code>^(20)\d\d[-](0[1-9] 1[012])[-](0[1-9] 12)[0-9]3[01]\$</code>	Y dyddiad yn y fformat canlynol: blwyddyn (pedwar digid), llinell doriad, mis (dau ddigid), llinell doriad, diwrnod (dau ddigid).
Awarding Organisation	Enw'r sefydliad dyfarnu	3	<code>^.{1,100}\$</code>	Derbynnir 1 i 100 nod
Centre No.	Rhif y ganolfan (NCN)	4	<code>^\d{1,5}\$</code>	Derbynnir cyfanrif pum digid
Unique Candidate Identifier	Dynodwr Ymgeisydd Unigryw (UCI)	5	<code>^.{1,13}\$</code>	Alffa-rifol: derbynnir 13 nod
QAN	Rhif Achredu Cymhwyster ee 123/1234/1	6	<code>^.{1,10}\$</code>	Derbynnir 1 i 10 nod Derbynnir -2 hefyd
QWNumber	Rhif Cymeradwyo / Dynodi CC (QW), er enghraifft C00 / 1234/1	7	<code>^.{1,10}\$</code>	Derbynnir 1 i 10 nod, gan ddechrau gyda C. Derbynnir gwerth gwag os nad oes gan y cymhwyster rif CC (QW) Derbynnir -2 hefyd
Specification title	Teitl y fanyleb a elwir hefyd yn deitl pwnc	8	<code>^.{1,150}\$</code>	Derbynnir 1 i 150 nod Derbynnir 'Ddim yn Ardystio' hefyd
Specification code	Cod manyleb a elwir hefyd yn God Dyfarnu Pwnc a Chod Cyfnewid	9	<code>^.{1,7}\$</code>	Derbynnir 1 i 7 nod Derbynnir -2 hefyd
Qualification level	Lefel y cymhwyster ee GCSE	10	<code>^(GCSE GCSE linear GCSE short</code>	Un o'r rhestr ganlynol: GCSE, GCSE linear,

			course GCSE full course AS A level A-level App A Level Db App A Level Sgl App AS Db App AS Sgl Level 1/Level 2 Certificates AEA Project L1 Project L2 Project L3 National/Foundation Skills Challenge Certificate Advanced Skills Challenge Certificate Foundation (post 16) Skills Challenge Certificate National (post 16) Skills Challenge Certificate)\$	GCSE short course, GCSE full course, AS, A level, App A Level Db, App A Level Sgl, App AS Db, App AS Sgl, Level 1/Level 2 Certificates, AEA, Project L1, Project L2, Project L3, National/Foundation Skills Challenge Certificate, Advanced Skills Challenge Certificate, Foundation (post 16) Skills Challenge Certificate, National (post 16) Skills Challenge Certificate
Original unit raw mark	Original unit raw mark	11	$\wedge\{d\{1,3\}\}$	Derbynnir cyfanrif hyd at dri digid Derbynnir -2 hefyd
Post EaR raw mark	Marc crai ar ôl adolygiad	12	$\wedge\{TBD\{d\{1,3\}\}\}$	Derbynnir cyfanrif hyd at dri digid neu TBD Derbynnir -2 hefyd
Original unit UMS	Original unit UMS Dylai meysydd UMS unedau fod yn werthoedd UMS unedau cyffredinol, hyd yn oed os yw'r rhes o ddata y rhoddir gwybod amdani yn ymwneud ag isgydrannau.	13	$\wedge\{d\{1,3\}\}$	Derbynnir cyfanrif hyd at dri digid Derbynnir -2 hefyd
Post EaR UMS	UMS ôl-adolygiad Dylai meysydd UMS unedau fod yn werthoedd UMS unedau cyffredinol, hyd yn oed os yw'r	14	$\wedge\{TBD\{d\{1,3\}\}\}$	Derbynnir cyfanrif hyd at dri digid neu TBD Derbynnir -2 hefyd

	rhes o ddata y rhoddir gwybod amdani yn ymwneud ag isgydrannau.			
Original qualification UMS (modular) / Scale score (linear)	Cymhwyster gwreiddiol UMS (modiwlaid) / Sgôr graddfa (llinol)	15	$\wedge \backslash d\{1,3\}\$$	Cyfanrif hyd at dri digid gyda hyd at ddau le degol Derbynnir -2 hefyd
Post EaR qualification UMS (modular) / Scale score (linear)	Cymhwyster gwreiddiol UMS (modiwlaid) / Sgôr graddfa (llinol)	16	$\wedge \backslash d\{1,3\}\$$	Cyfanrif hyd at dri digid gyda hyd at ddau le degol Derbynnir -2 hefyd
Original qualification grade	Gradd cymhwyster gwreiddiol .	17	$\wedge (A^* A^*A^* A^*A A Star A Star A Star A Star A AA AB BB BC C C CD DD DE EE EF FF FG GG UU A B C D E F G U 1 2 3 4 5 6 7 8 9 1-1 2-1 2-2 3-2 3- 3 4-3 4-4 5-4 5-5 6- 5 6-6 7-6 7-7 8-7 8- 8 9-8 9-9 P P^* -2)\$$	Un o'r rhestr ganlynol: A*, A Star, A*A*, A Star A Star, A*A, A Star A, AA, AB, BB, BC, CC, CD, DD, DE, EE, EF, FF, FG, GG, A, B, C, D, E, F, G, U, 1-9, 1- 1 to 9-9, P, P* ac unrhyw rai o'r graddau a restrwyd, a ddilynir gan rif o 1- 5 e.e. C3. Derbynnir -2 hefyd
Post EaR qualification grade	Gradd cymhwyster ôl-adolygiad .	18	$\wedge (A^* A^*A^* A^*A A Star A Star A Star A Star A AA AB BB BC CC C D DD DE EE EF FF FG GG UU A B C D E F G U 1 2 3 4 5 6 7 8 9 1- 1 2-1 2-2 3-2 3-3 4- 3 4-4 5-4 5-5 6-5 6- 6 7-6 7-7 8-7 8-8 9- 8 9-9 P P^* -2 TBD)\$$	Un o'r rhestr ganlynol: Derbynnir A *, A Star, A * A *, A Star A Star, A * A, A Star A ,, AA, AB, BB, BC, CC, CD, DD, DE, EE, EF, FF, FG, GG , A, B, C, D, E, F, G, U, 1-9, 1- 1 i 9-9, P, P * ac unrhyw un o'r graddau a restrir, ac yna rhif o 1-5 ee C3, neu TBD Derbynnir -2 hefyd
Cod uned	Cod uned	19	$\wedge .\{1,10\}\$$	Derbynnir 1 i 10 nod

Unit title	Teitl yr uned	20	^.{1,150}\$	Derbynnir 1 i 150 nod
Unit max. raw mark	Marc crai uchaf yr uned Ar gyfer rhesi o ddata sy'n ymwneud ag isgydrannau, dylai'r gwerth a gofnodir fod yn farc amrwd uchaf yr isgydran	21	^\d{1,3}\$	Derbynnir cyfanrif hyd at dri digid
Total No. of unit entries	Cyfanswm nifer y cofnodion uned	22	^\d{1,6}\$	Derbynnir cyfanrif hyd at dri digid
Total No. of awards/ certifications	Cyfanswm Nifer y dyfarniadau / ardystiadau	23	^\d{1,6}\$	Derbynnir cyfanrif hyd at dri digid Derbynnir -2 hefyd
Service	Math o wasanaeth ee 2	24	^(1 2 P2 3 1S 2S 2P 2PS 5 9 EXT)\$	Un o'r rhestr ganlynol: 1, 2, P2, 3, 1S, 2S, 2P, 2PS, 5, 9, EXT
Marking method	Dull marcio	25	^(Full Script Paper Based Full Script Electronic Item Based Electronic Internal Assessment)\$	Un o'r rhestr ganlynol: Full Script Paper Based, Full Script Electronic, Item Based Electronic, or Internal Assessment
Date received	Dyddiad derbyn Ar gyfer gwasanaeth 3, y gwerth a gofnodir ddylai fod y dyddiad y derbyniodd y canolwr y sampl.	26	^(20)\d\d[-](0[1-9] 1[012])[-](0[1-9] 1[12][0-9] 3[01])\$	DATETIME yn y fformat canlynol: blwyddyn (pedwar digid), llinell doriad, mis (dau ddigid), llinell doriad, diwrnod (dau ddigid), bwlch, awr (dau ddigid), colon, munudau (dau ddigid), colon, eiliadau (dau ddigid).
Date completed	Dyddiad cwblhau	27	^(20)\d\d[-](0[1-9] 1[012])[-](0[1-9] 1[12][0-9] 3[01])\$	DATETIME yn y fformat canlynol: blwyddyn (pedwar digid), llinell doriad, mis (dau ddigid), llinell doriad, diwrnod (dau ddigid), bwlch, awr (dau ddigid), colon, munudau (dau ddigid), colon, eiliadau (dau ddigid).

				Derbynnir 2999-12-31 00: 00: 00.000 neu 'still in process'
Completed within deadline	Wedi'i gwblhau o fewn y terfyn amser	28	^(Y N TBD)\$	Un o'r rhestr ganlynol: Y, N, TBD

Atodiad A.

DR1 - Review of Marking and Moderation		
Field Name	Exemplar value	Notes
Exam Series	June 2018	Month followed by the year for each exam series, e.g. June 2018, November 2018
Reporting date	2018-06-01	Date in the following format: year (four digits), a dash, month (two digits), a dash, day (two digits)
Awarding Organisation	WJEC	One to one hundred characters accepted
Centre No.	12345	Five digit integer accepted
Unique Candidate Identifier	123456789012T	Alpha numeric 13 characters accepted
QAN	123/1234/1	Alpha Numeric - Qualification Accreditation Number or -2 for unknown e.g. cases where candidate is not certifying
QW Number	C00/1234/1	Alpha Numeric beginning with C - Qualifications Wales Number. A blank value is accepted if the qualification does not have a QW number
Specification title	Mathematics	Specification title. One, to one hundred and fifty characters accepted. 'Not Certifying' also accepted. Preferred if no commas in text, but if present must be enclosed by speech marks
Specification code	1650	Also known as 'Subject Award Code' and 'Cash-in Code'. NB. Codes must exist on the JCQ classifications-entries spreadsheet. -2 also accepted to represent unknown, for candidates not certifying, but taking units/components that can be used against multiple specifications.
Qualification level	GCSE	Accepted values: GCSE, GCSE linear, GCSE full course, GCSE short course, AS, A level, AEA, Level 1/Level 2 Certificates
Original unit raw mark	40	Three digit integer accepted or -2 for absences. Note: If examiner marks are adjusted to correct consistent variance from the standard, the original raw mark provided in the DR1 data, should be the value following this adjustment process, not before.
Post EaR raw mark	42	Three digit integer. -2 accepted where the post-review raw mark is unknown
Original unit UMS	50	Three digit integer accepted. Float also accepted for a three digit integer with up to two decimal places. -2 accepted for subjects that do not convert to UMS. For rows of data that relate to sub components, the value entered in this field, should be the overall unit UMS marks.
Post EaR UMS	51	Three digit integer accepted. Float also accepted for a three digit integer with up to two decimal places. -2 accepted for subjects that do not convert to UMS or value unknown. For rows of data that relate to sub components, the value entered in this field, should be the overall unit UMS marks.
Original qualification UMS (modular) / Scale score (linear)	40	Three digit integer accepted. Float also accepted for a three digit integer with up to two decimal places. -2 accepted for subjects that do not convert to UMS. Note: This should be the overall qualification UMS before any reviews have been processed, ignoring any changes that occur at unit level. Candidates with multiple reviews on the same specification should have consistent original qualification UMS across all units.
Post EaR qualification UMS (modular) / Scale score (linear)	40	Three digit integer accepted. Float also accepted for a three digit integer with up to two decimal places. -2 accepted for subjects that do not convert to UMS or value unknown. Note: This should be the overall qualification UMS after any reviews have been processed, ignoring any changes that occur at unit level. Candidates with multiple reviews on the same specification should have consistent post qualification UMS across all units.
Original qualification grade	D	One of the following list: A*, A Star, A*A*, A Star A Star, A*A, A Star A, AA*, AA, AB, BB, BC, CC,CD,DD, DE, EE,EF, FF, FG, GG, A, B, C, D, E, F, G, U, 1-9, 1-1 to 9-9 and any of the grades listed, followed by a number from 1-5 e.g. C3, or TBD accepted. -2 also accepted for unknown value. Note: This should be the overall qualification grade before any reviews have been processed, ignoring any changes that occur at unit level. Candidates with multiple reviews on the same specification should have a consistent original qualification grade across all units.
Post EaR qualification grade	C	One of the following list: A*, A Star, A*A*, A Star A Star, A*A, A Star A, AA*, AA, AB, BB, BC, CC,CD,DD, DE, EE,EF, FF, FG, GG, A, B, C, D, E, F, G, U, 1-9, 1-1 to 9-9 and any of the grades listed, followed by a number from 1-5 e.g. C3. -2 also accepted for unknown value. Note: This should be the overall qualification grade after any reviews have been processed, ignoring any changes that occur at unit level. Candidates with multiple reviews on the same specification should have a consistent post qualification grade across all units.
Unit code	MA02	One to ten characters accepted. Note: If a unit has sub components, they should be identifiable from a unique value within the unit code e.g. MA02 1, MA02 2.
Unit title	Maths Unit 2	One to one hundred and fifty characters accepted. Preferred if no commas in text, but if present must be enclosed by speech marks.
Unit max. raw mark	60	Three digit integer accepted. For rows of data that relate to sub components, the value entered in this field, should be the sub component maximum raw mark.
Total No. of unit entries	5000	Six digit integer accepted
Total No. of awards/certifications Service	1250	Six digit integer accepted and -2
Marking method	Full Script Paper Based	Values 1,2,3, 5, 9 or P2, 1S, 2S, 2P, 2PS, EXT accepted
Date received	27/08/2015 15:12	One of the following list: Full Script Paper Based, Full Script Electronic, Item Based Electronic, Internal Assessment DATETIME in the following format: year (four digits), a dash, month (two digits), a dash, day (two digits), a space, hour (two digits), a colon, minutes (two digits), a colon, seconds (two digits). For service 3, the value entered in the Date received field, should be the date the moderator received the sample
Date completed	29/08/2015 00:00	DATETIME in the following format: year (four digits), a dash, month (two digits), a dash, day (two digits), a space, hour (two digits), a colon, minutes (two digits), a colon, seconds (two digits). For EaRs that have not been completed at the time data is reported a value of 2999-12-31 00:00:00.000 may be entered or 'still in process' .

Cysylltiadau

Ar gyfer pob ymholiad sy'n ymwneud â'r broses casglu data, diwygiadau i ddata a ddarparwyd yn flaenorol, neu i gael arweiniad cyffredinol, cysylltwch â:

Cymwysterau Cymru

Adeilad Q2

Lôn Pencarn

Parc Imperial

Coedkernew

Casnewydd

NP10 8AR

Ffôn 01633 373 222

E-bost: dataproject@qualificationswales.org